

**Name** Kay Sadrinna  
**Occupation** Sworn and state certified simultaneous, consecutive and chuchotage interpreter and translator (German and English)  
**Based in** Berlin, Germany  
**Date of Birth** October 9<sup>th</sup> 1971  
**Phone** +49 (0) 173 392 19 19  
**E-mail** kay.sadrinna@gmx.de



**Education and Further Training**  
 2020 – Member of the German Association of Conference Interpreters (VKD)  
 2010 – Sworn as English and German Court Interpreter, Berlin  
 2009 – State Certification as English and German Interpreter and Translator, specialisation in Natural Sciences, Berlin  
 1997 – Master of Arts in American Studies, Economics and General Psychology, Ludwig-Maximilian-University, Munich  
 1988 – O' levels at the Choueifat School in Abu Dhabi, United Arab Emirates

**Career and Expertise**  
 Since 2010 - **Simultaneous, consecutive, remote and chuchotage interpreter** (German-English-German) **during conferences, for government agencies and private corporations.**

Interpreting throughout Europe, specialisation in  
 - **Medicine** (Numerous treatments for many cancer types, diabetes, multiple sclerosis and many more; TIGITs, IOs, TKIs, EGFRs, MABs, mTORs, NTRKs, PARPs)  
 - **Automotive** (Energy transformation in the industry, car clinics)  
 - **Organic Farming** (Sustainable farming, natural pesticides and fertilizers)

**I have fifteen years of remote simultaneous interpreting experience on multiple platforms. I also organise interpreter pools, book transportation and accommodation for large projects**

Since 2006 - **Simultaneous, consecutive and chuchotage interpreter** (German-English-German) **for market research institutes.**

Interpreting throughout Europe, specialisation in  
 - **Medicine, Automotive, Gaming and Consumer Goods**

Since 2003 - **Daily reporter and PR journalist** for Messe Berlin GmbH for the international trade fairs Green Week, Innotrans and WEINmesse berlin

Since 1999 - **Translator** for medical and consumer goods clients as well as market research companies. (Translation of medical reports, speech scripts and product presentations)

## **Interpreting Experience**

**Arbitration proceedings between pharmaceutical companies and the National Association of Statutory Health Insurers (GKV Spitzenverband) May 2022**

**Boston Consulting Group / Der Spiegel Climate Conference 2021 & 2022**

The European Energy Crisis, Carbon Neutrality for the German Industry, Automotive and Aviation Sectors

Frans Timmermans, Executive Vice-President of the European Commission

Robert Habeck, Federal Minister for Economic Affairs and Climate Action

Klaus Müller, President of the Federal Network Agency

Oliver Blume, CEO Porsche AG, Markus Duesmann, CEO Audi AG

Oliver Zipse, CEO BMW AG, Carsten Spohr, CEO Lufthansa AG

Dr. Roda Verheyen, Judge of the Hamburg Constitutional Court, environmental lawyer

Luisa Neubauer, climate activist

**Plenary Session of the 2018 European Roundtable of Industrialists, Berlin**

Interpreting for Dr. Angela Merkel, Chancellor of the Federal Republic of Germany

Carl-Henric Svanberg, Chairman British Petroleum

Vittorio Colao, CEO Vodafone Group

**Ambassador visits to the Minister of European Affairs Lucia Puttrich, 2019-**

Ambassadors of Egypt, Canada, Iran, Malta, Kenya, Lithuania, Estonia, Latvia, Serbia

**Audits commissioned by the US Department of Justice at numerous automotive supplier facilities in Germany, 2018-2019**

Joyson Safety Systems

**On-site Internal and FDA Audits of Clinical Trial Protocols in German clinics, 2017-**

Accelleron, Medtronic, Novo Nordisk, Samsung Bioepis

**Oral Hearings on benefit assessment / comparators / reimbursement of pharmaceuticals at the Gemeinsamer Bundesausschuss (G-BA) Berlin, 2016-**

Amgen, Astra Zeneca, Bristol-Myers Squibb, Novo Nordisk, Arena Pharmaceuticals

**59th UITP World Congress & Exhibition on Public Transport 2014, Dubai**

His Highness Sheik Mohammed bin Rashid al Maktoum, Vice President and

Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai;

Kishore Mahbubani, Professor in the Practice of Public Policy at the National University of Singapore

**Depositions in medical device patent litigation, Brussels, Belgium for Pfizer Inc.**

**2016 Annual Reception of the German Association of Small and Medium-sized Enterprises (BVMW), Berlin**

Taavi Rõivas, Prime Minister of Estonia

**Press conferences / stage presentations for Bayer AG (pharmaceuticals), Messe Berlin GmbH (trade fairs), L'Oréal (styling)**

## **Clients**

Amgen, Ashoka, AstraZeneca, Audi, Bayer, Boston Consulting Group, Bristol-Myers Squibb, Daiichi Sankyō, Daimler-Benz, Der Spiegel, Ely Lilly, GlaxoSmithKline, Medtronic, Messe Berlin, Novo Nordisk, Pfizer, Roche, Sanofi, Samsung Bioepis, Skoda, Takeda and many more